

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



ЗАТВЕРДЖЕНО

Вчена рада Хмельницького
національного університету
протокол від 28.07.2022 № 19
Голова Вченої ради

Микола СКИБА

Підпис

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА


ГЕРМАНСЬКА ФІЛОЛОГІЯ ТА
ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО:
АНГЛІЙСЬКА МОВА ТА ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА

РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ	Другий (магістерський)
СПЕЦІАЛЬНІСТЬ	035 Філологія
СПЕЦІАЛІЗАЦІЯ	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ	03 Гуманітарні науки
ОСВІТНЯ КВАЛІФІКАЦІЯ	Магістр філології за спеціалізацією 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»

Освітня програма вводиться у дію

з 01.09.2022 р.

Наказ від 29.08.2022 р. № 101

Ректор  Сергій МАТЮХ


Підпис

Хмельницький 2022

ВНЕСЕНО


Кафедра германської філології та
перекладознавства

Протокол від 21.04. 2022р. № 7

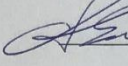
Зав. кафедри  Юлія БОЙКО

ПРОЄКТНА ГРУПА

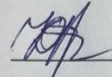
Гарант (керівник проєктної групи)

 Юлія БОЙКО, д.філ.н., проф.

Члени проєктної групи:


 Олександр ЄМЕЦЬ, к.філол.н, проф

_____ Катерина СКИБА, д.пед.н., проф.

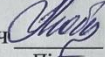
 Юлія КУПЧИШИНА, к.філол.н., доц.

ПОГОДЖЕНО

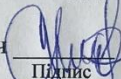
**Вчена рада факультету
міжнародних відносин та права**
Протокол від 26.04. 2022 р. № 9

Голова
вченої ради  Віталій ТРЕТЬКО


Навчально-методичний відділ

Завідувач  Лариса ЛЮБОХИНЕЦЬ
Підпис

Навчальний відділ

Завідувач  Олег САМОЛЮК
Підпис

Відділ забезпечення якості вищої освіти

Завідувач  Ганна КРАСИЛЬНИКОВА
Підпис

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

Хмельницька гуманітарно-педагогічна академія, проректор з наукової роботи, д-р пед. наук, проф.



О.М. Галус
ініціали, прізвище

Державний університет "Житомирська Політехніка", завідувач кафедри теоретичної та прикладної лінгвістики, канд. філол. наук, доц.



Л.Ф. Могельницька
ініціали, прізвище

Національна академія Державної прикордонної служби України ім. Б. Хмельницького, начальник кафедри іноземних мов, д-р пед. наук, проф.



І.Г. Блощинський
ініціали, прізвище

Хмельницький університет управління і права ім. Л. Юзькова, завідувач кафедри мовознавства, канд. філол. наук, доц.



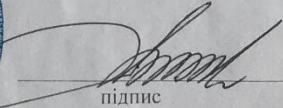
О.О. Нагорна
ініціали, прізвище

Директор ТОВ "Адмірал Прайм" (бюро перекладів)



Е.В. Суслін
ініціали, прізвище

Приватний нотаріус Хмельницького нотаріального округу Палінчак Тетяна Вікторівна



Т.В. Палінчак
ініціали, прізвище

І. ПРОФІЛЬ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

зі спеціальності 035 «Філологія»

1– Загальна інформація	
Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу	Хмельницький національний університет Факультет міжнародних відносин та права Кафедра германської філології та перекладознавства
Ступінь вищої освіти	Магістр
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський) рівень
Назва освітньої кваліфікації	Магістр філології за спеціалізацією 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».
Кваліфікація в дипломі	Магістр філології за спеціалізацією «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Перекладач, викладач закладу вищої освіти.
Офіційна назва освітньої програми	Освітньо-професійна програма «Германська філологія та перекладознавство: англійська мова та друга іноземна мова»
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС, термін навчання 1 рік і 4 місяці
Наявність акредитації	Рішення акредитаційної комісії від 26.05.2012 р., протокол №95 (Сертифікат НД №2389994 від 26 квітня 2012р., протокол №95). Термін дії сертифікату - 10 років.
Цикл/рівень	НРК України – 7рівень, FQ-EHEA – другий цикл, EQF LLL – 7 рівень
Передумови	Наявність ступеня вищої освіти бакалавра
Мова(и) викладання	Англійська, німецька, українська
Термін дії освітньої програми	1 рік і 4 місяці або до наступного перегляду
Інтернет адреса постійного розміщення освітньої програми	Оприлюднення на сайті: https://khmnu.edu.ua/wp-content/uploads/proekty-op/m/035-fpa-2022.pdf
2 – Мета освітньої програми	
<p>Мета освітньої програми полягає у підготовці висококваліфікованих конкурентноспроможних фахівців у галузі філології, здатних розв'язувати складні спеціалізовані завдання перекладацької та педагогічної діяльності, що передбачає здійснення міжпрофесійної та міжкультурної взаємодії з представниками виробничої та академічної спільнот.</p>	

3 – Характеристика освітньої програми	
Предметна область(галузь знань, спеціальність, спеціалізація)	Галузь знань – 03 Гуманітарні науки Спеціальність – 035 Філологія Спеціалізація 035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська.
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна програма. Освітня програма «Германська філологія та перекладознавство: англійська мова та друга іноземна мова» поєднує академічний та професійний профіль підготовки, спрямована на формування навичок і вмінь опанування англійською та німецькою мовами як засобом спілкування фахівців на вищих рівнях володіння відповідними мовами, навичками філологічних досліджень, використання під час навчання (та викладання у подальшому) новітніх ІТ-технологій; враховує новітні вимоги щодо зв'язку теоретичних положень та їхнім застосуванням через проходження педагогічної та виробничої (переддипломної) практик.
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	Спеціальна освіта в галузі гуманітарних наук за спеціальністю філологія. <i>Об'єктами вивчення</i> та професійної діяльності магістра філології є мови (англійська та німецька) в теоретичному та практичному, соціокультурному та лінгвостилістичному аспектах; переклад; жанрово-стильові різновиди текстів; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формах; перекладацька та педагогічна діяльність. <i>Цілі навчання</i> – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні завдання та проблеми в галузі лінгвістики та перекладознавства, що передбачає проведення досліджень та характеризується невизначеністю умов та вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових і усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації англійською, німецькою та рідною мовами.

	<p>Теоретичний зміст предметної галузі становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології через синергетичне поєднання теорії та практики перекладу із психолого-педагогічними основами методики викладання іноземних мов (англійської та німецької) на основі інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>Практична підготовка фахівців здійснюється шляхом поєднання соціально-гуманітарної підготовки, професійної (лінгвістичної, перекладацької та педагогічної), а також практичної підготовки (педагогічна та виробнича (переддипломна практики)). У результаті програма формує професійні компетентності щодо перекладу з двох мов (англійської та німецької) та викладання у закладах вищої освіти й надає можливість отримати кваліфікації – перекладач та викладач закладу вищої освіти.</p> <p>Методи, методика та технології: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури методика навчання іноземних мов та перекладу, поєднання методів та методик з використанням інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>Ключові слова: комунікація рідною та іноземними мовами (українською, англійською та німецькою); лінгвістичний та літературознавчий аналіз текстів; сучасний лінгводискурс; переклад різножанрових текстів; психологія вищої школи та методика викладання фахових дисциплін; нові та новітні інформаційні технології у фаховій діяльності.</p>
<p>Особливості програми</p>	<p>Синтез досліджень у германистиці із сучасними інновативними підходами до підготовки фахівців у галузі філології, перекладу та навчання.</p> <p>Формування міжпрофесійної та міжкультурної комунікативної компетентності англійською та</p>

	<p>німецькою мовами.</p> <p>Підготовка перекладачів, здатних виконувати усний послідовний та письмовий види перекладу у різних галузях народного господарства та у сфері художньої літератури.</p> <p>Вдосконалення навичок та професійних компетентностей використання традиційних та інноваційних технологій і методів навчання у вищій школі, що дає можливість отримати кваліфікацію – викладач закладу вищої освіти.</p>
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	<p>Відповідно до Національного класифікатора професій України: Класифікатор професій (ДК 003: 2010)зі змінами від 21 жовтня 2021 року випускник здатен займати посаду за категоріями:</p> <p>2444.2. Перекладач</p> <p>2310.2.Викладач закладу вищої освіти</p>
Подальше навчання	<p>Можливість навчання натретьому (освітньо-науковому) рівні та набуття додаткових кваліфікацій в системі післядипломної освіти.</p>
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	<p>Студентоцентроване, проблемно-орієнтоване навчання, інформаційно-комп'ютерні технології, активні методи (інтерактивні, проєктні, самоосвіта) тощо.</p> <p>Форми організації навчання: лекції, практичні та семінарські заняття, індивідуальні проєкти, консультації, самостійна робота здобувачів, гурткова робота, студентська науково-дослідницька діяльність, зокрема виконання кваліфікаційної дипломної роботи.</p> <p>Технології змішаного навчання, педагогічна практика у ЗВО, виробнича (переддипломна) практика, що передуює написанню кваліфікаційної дипломної роботи.</p>
Оцінювання	<p>Оцінювання результатів навчання студентів проводиться відповідно до «Положення про контроль і оцінювання навчальних досягнень студентів у ХНУ» за інституційною шкалою та шкалою ЄКТС.</p> <p>Поточний контроль проводиться під часусіх видів аудиторних занять у формі усного та письмового (тестування) опитування, та</p>

	<p>виконання інших індивідуальних завдань – відповідно до затверджених в робочих програмах навчальних дисциплін.</p> <p>Основними видами семестрового оцінювання є іспит та залік (в т. ч. диференційований), які проводяться в усній або письмовій (тестовій) формі, захисти звітів про проходження практик, виконання та захист кваліфікаційної дипломної роботи.</p>
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні завдання і проблеми в галузі лінгвістики, перекладу та методики викладання фахових дисциплін в закладі вищої освіти у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.
Загальні компетентності (ЗК)	
ЗК 1.	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
ЗК 2.	Здатність бути критичним і самокритичним.
ЗК 3.	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
ЗК 4.	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
ЗК 5.	Здатність працювати в команді та автономно.
ЗК 6.	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
ЗК 7.	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
ЗК 8.	Навички використовувати інформаційні і комунікаційні технології.
ЗК 9.	Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.
ЗК 10.	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).
ЗК 11.	Здатність проведення досліджень на належному рівні.
ЗК 12.	Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
Фахові компетентності (ФК)	
ФК 1.	Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.
ФК 2.	Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового

	літературознавства.
ФК 3.	Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.
ФК 4.	Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.
ФК 5.	Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.
ФК 6.	Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.
ФК 7.	Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.
ФК 8.	Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.
ФК визначені ОП	
ФК9.	Здатність до прийняття ефективних фахових рішень, до налагодження продуктивної психолого-педагогічної взаємодії зі студентами, адаптації до нових ситуацій у педагогічній діяльності та особистісного й професійного зростання, самоствердження та самореалізації; мотивації розвитку навчально-пізнавальної діяльності студентів.
ФК 10.	Здатність розробляти та оновлювати робочу програму навчальної дисципліни або її складники, навчальні та методичні матеріали до них з використанням інформаційних технологій; проводити навчальні заняття та забезпечувати досягнення запланованих результатів навчання з урахуванням індивідуальних особливостей і потреб студентів; здатність розробляти критерії та обирати інструменти оцінювання результатів з використанням ІТ.
7 – Програмні результати навчання (ПРН)	
ПРН 1.	Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.
ПРН 2.	Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною (англійською та німецькою) мовами.
ПРН 3.	Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема

	інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.
ПРН 4.	Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.
ПРН 5.	Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.
ПРН 6.	Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.
ПРН 7.	Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.
ПРН 8.	Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.
ПРН 9.	Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.
ПРН 10.	Збирати й систематизуватимовні та літературні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).
ПРН 11.	Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.
ПРН 12.	Дотримуватися правил академічної доброчесності.
ПРН 13.	Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцем, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.
ПРН 14.	Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.
ПРН 15.	Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.
ПРН 16.	Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах недостатньої інформації та суперечливих вимог.
ПРН 17.	Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та інноваційні розробки в перекладацькій і лінгвістичній галузі.

ПРН визначені ОП	
ПРН 18.	Демонструвати знання та розуміння вимог до професійної діяльності викладача ЗВО з урахуванням змін в освітній політиці/змісті освіти; виявляти творчу ініціативу та підвищувати свій професійний рівень щодо ефективності управління й організації освітнього процесу; здійснювати раціональний вибір способів організації педагогічної діяльності.
ПРН 19.	Володіти внутрішньою мотивацією та виявляти здатність до власного професійного розвитку і професійної саморефлексії; демонструвати успішне володіння набором знань умінь та навичок, необхідних для здійснення трудових функцій викладача у ЗВО: конструювати та проектувати зміст навчальної та виховної роботи; проводити навчальні заняття (лекційні, семінарські, практичні) в закладі вищої освіти на належному рівні.
ПРН 20.	Вміти виявляти, аналізувати та враховувати очікування студентів, роботодавців та інших стейкхолдерів під час періодичного перегляду й оновлення програми навчальної дисципліни; встановлювати зв'язок змісту навчальної дисципліни з актуальними потребами суспільства; розробляти критерії та обирати інструменти оцінювання відповідно до специфіки навчальної дисципліни; контролювати дотримання вимог і правил академічної доброчесності.
ПРН 21.	Вміти застосовувати сучасні ІТ у науковій та педагогічній діяльності: комп'ютерні засоби візуалізації навчально-методичного забезпечення; володіти навичками використання сучасних програм перекладу; використовувати хмарні, мультимедійні, мережеві та інтерактивні технології в освітній і науковій діяльності.
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	Кадрове забезпечення відповідає ліцензійним вимогам провадження освітньої діяльності. Реалізацію освітньої програми забезпечують: два доктори наук; три кандидати наук, два старші викладачі. Крім цього, проведення лекцій та практичних занять з навчальних дисциплін, що забезпечують формування професійних компетентностей, здійснюється науково-

	<p>педагогічними працівниками, які мають рівень наукової та професійної активності, що засвідчується виконанням не менше 4-х видів та результатів ліцензійних вимог. З метою підвищення фахового рівня науково-педагогічні працівники один раз на п'ять років проходять стажування, в тому числі закордонні. Для організації практичного та теоретичного навчання залучаються фахівці з реального перекладацького та викладацького сектору України та країн мови, яких вивчається.</p>
<p>Матеріально-технічне забезпечення</p>	<p>ОП забезпечена аудиторним та бібліотечним фондом, 7 аудиторій із мультимедійним обладнанням, одна з яких, «Центр магістерських досліджень» із комп'ютерними робочими місцями, спеціально призначена для навчання магістрів: підготовки кваліфікаційної роботи, презентації індивідуальних проєктів, результатів педагогічної та виробничої (переддипломної) практик. Здобувачі забезпечені приміщеннями соціально-побутової інфраструктури та гуртожитками відповідно до ліцензійних умов.</p>
<p>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</p>	<p>Інформаційне забезпечення ОП: наявність електронного ресурсу: модуль не середовища для навчання MOODLE, електронна бібліотека, офіційний веб-сайту ХНУ, на якому розміщена основна інформація щодо організації навчального процесу, доступ до бази даних періодичних видань «Newsweek», «TheTimes», «USATODAY», «TheNewYorkTimes».</p> <p>Навчально-методичне забезпечення ОП: опис освітньої програми, навчальний план, робочий план, робочі програми навчальних дисциплін, описи компонентів освітньої програми, комплекси навчально-методичного забезпечення дисциплін, програми практик та методичні рекомендації щодо їх проходження, підручники та посібники, а також методичні матеріали для проведення практичних, семінарських, поточної та підсумкової атестації здобувачів.</p>
<p>9 – Академічна мобільність</p>	

<p>Національна кредитна мобільність</p>	<p>Укладено угоди про співробітництво з метою академічної мобільності студентів: 1) Державним університетом «Житомирська політехніка»; 2) Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника; 3) Чернівецьким національним університетом імені Юрія Федьковича; 5) Кам'янець-Подільським національним університетом імені Івана Огієнка, 6) Тернопільським національним університетом імені Володимира Гнатюка; 7) Харківською державною Академією культури; 8) Центрольноукраїнським державним педагогічним університетом імені Володимира Винниченка; 9) Ужгородським національним університетом та 10) Міжнародним гуманітарним університетом (м. Одеса)</p>
<p>Міжнародна кредитна мобільність</p>	<p>Укладено угоди та меморандуми про співробітництво в рамках міжнародної кредитної мобільності з: 1) Корпусом Миру США В Україні про співпрацю в рамках викладання та навчання англійської мови; 2) Університетом Казимира Великого в Бидгощі (Польща), в межах якого передбачено обмін студентами та організація та виконання програми подвійних дипломів, а також реалізується проект Erasmus+ (мобільність викладачів та студентів); 3) Manoff Foundation (Irvington, NY, USA) у рамках проекту ENGIN (програма підвищення рівня володіння і практикування розмовної англійської мови студентською молоддю); 4) з University of Essex (Colchester, Essex, United Kingdom) з метою сприяння академічній мобільності студентів та викладачів, а також здійснення спільних наукових досліджень у галузі перекладознавства; 5) з California State University (Stanislaus, California, USA) з метою обміну прогресивним досвідом й сприяння академічній мобільності; 6) з підрозділом Європейського парламенту з координування термінології (the Terminology Coordination Unit of the European Parliament) (Luxembourg) з метою створення й поширення термінологічних ресурсів та</p>

	вдосконалення фахової перекладацької компетентності. Угода про співпрацю має на меті обмін інформацією та досвідом у сфері надання послуг із перекладу термнології; 7) з університетом Грегора Менделя у м. Брно, Чеська Республіка факультет регіонального розвитку та міжнародних досліджень.
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Не передбачається

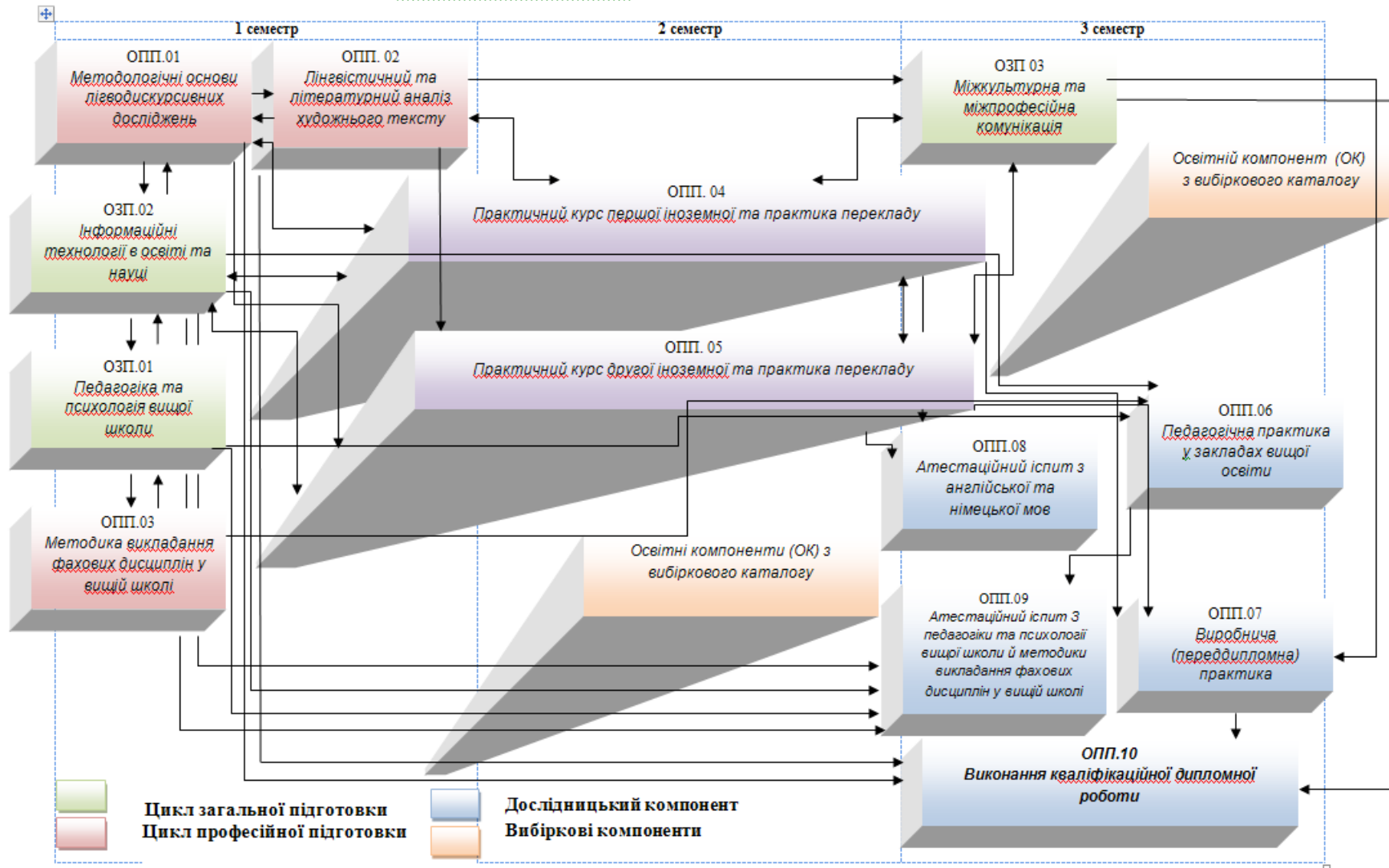
II. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ ТА ЇХ ЛОГІЧНА ПОСЛІДОВНІСТЬ

2.1. Перелік компонентів освітньої програми

Шифр КОП	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, практики, кваліфікаційна дипломна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю, семестр	Семестр
ОБОВ'ЯЗКОВІ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ				
Дисципліни загальної підготовки (ОЗП)				
ОЗП.01	Педагогіка та психологія вищої школи	4	Іспит	1
ОЗП.02	Інформаційні технології в освіті і науці	4	Залік	1
ОЗП.03	Міжкультурна та міжпрофесійна комунікація	4	Іспит	3
Дисципліни професійної підготовки (ОПП)				
ОПП.01	Методологічні основи лінгводискурсивних досліджень	5	Іспит	1
ОПП.02	Лінгвістичний та літературознавчий аналіз художнього тексту	5	Іспит	1
ОПП.03	Методика викладання фахових дисциплін у вищій школі	5	Іспит	1
ОПП.04	Практичний курс першої іноземної мови та практика перекладу (англійська мова)	12	Залік, іспит, іспит	1-3
ОПП.05	Практичний курс другої іноземної мови та практика перекладу (німецька мова)	11	Залік, іспит, іспит	1-3
ОПП.06	Педагогічна практика у закладах вищої освіти	3	Диференційований залік	3
ОПП.07	Виробнича (переддипломна) практика	3	Диференційований залік	3
ОПП.08	Атестаційний іспит з англійської та німецької мов		Іспит	3
ОПП.09	Атестаційний іспит з педагогіки та психології вищої школи й методики викладання фахових дисциплін у вищій школі		Іспит	3
ОПП.10	Кваліфікаційна дипломна робота	10	КДР	3
Загальний обсяг обов'язкових компонентів		66		
ВИБІРКОВІ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ				
Вибіркові дисципліни другого семестру		20	залік*	2
Вибіркові дисципліни третього семестру		4	залік*	3
Загальний обсяг вибірових компонентів		24		
Загальний обсяг освітньої програми		90		

Примітка:* - кількість заліків залежить від вибору студентами дисциплін вільного вибору. Дисципліни обираються студентами з електронного каталогу університету.

III. СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ



III. Форми атестації здобувачів вищої освіти

<p>Форми атестації здобувачів вищої освіти</p>	<p>Атестація здійснюється у формі публічного захисту кваліфікаційної дипломної роботи та атестаційних іспитів з англійської та німецької мов, а також атестаційного іспиту з педагогіки та психології вищої школи й методики викладання фахових дисциплін у вищій школі.</p>
<p>Вимоги до кваліфікаційної роботи</p>	<p>Кваліфікаційна дипломна робота спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі або практичної проблеми в галузі філології та перекладознавства (відповідно до спеціалізації(035.041 – Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)), що передбачає проведення досліджень під час написання кваліфікаційної дипломної роботи. Кваліфікаційна дипломна робота не повинна містити академічний плагіат та фальсифікації. Кваліфікаційна дипломна робота має бути розміщена в репозитарії Хмельницького національного університету.</p>
<p>Вимоги до комплексного кваліфікаційного екзамену зі спеціальності</p>	<p>Атестаційний іспит з англійської та німецької мов спрямований на перевірку отриманих результатів з вивчення іноземних мов та отриманих навичок комунікації й перекладу. Атестаційний іспит складається із двох блоків: блок 1 – тестування; блок 2 – усне опитування, під час тестування перевіряється знання лексики та граматики англійської та німецької мов; під час усного опитування перевіряються навички перекладу з двох мов. Атестаційний іспит з педагогіки та психології вищої школи й методики викладання фахових дисциплін у вищій школі спрямований на перевірку отриманих результатів із вивчення зазначених дисциплін й проходить у формі тестування.</p>
<p>Вимоги до публічного захисту</p>	<p>Захист кваліфікаційної дипломної роботи відбувається відкрито та публічно у присутності членів екзаменаційної комісії за головування фахівця відповідної спеціальності, запрошеного із іншого закладу вищої освіти. Перед захистом кваліфікаційної роботи здобувачі обов'язково отримують відгук керівника на проведенне дослідження, рецензію фахівця відповідної галузі, що працює за межами кафедри, а також робота перевіряється системами роботи на антиплагіат «AntiPlagiarism» та «Unicheck».</p>

	<p>Атестація випускників освітньої програми «Германська філологія та перекладознавство: англійська мова та друга іноземна мова» спеціальності 035«Філологія»завершується присудженням ступеня Магістр із присвоєнням освітньої кваліфікації «Магістр філології за спеціалізацією 035.041 – Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська та професійної – перекладач, викладач закладу вищої освіти».</p>
--	--

IV. Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти

Система внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості) в університеті відповідає вимогам Європейських стандартів та рекомендацій щодо забезпечення якості вищої освіти (ESG), статті 16 чинного Закону України «Про вищу освіту» (зі змінами). Система внутрішнього забезпечення якості функціонує в університеті на п'яти організаційних рівнях відповідно до Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та вищої освіти у Хмельницькому національному університеті, що розміщене в рубриці «Публічна інформація» (Режим доступу : <http://khnu.km.ua/root/files/01/06/03/024.pdf>).

Система внутрішнього забезпечення якості передбачає здійснення таких процедур і заходів:

- 1) визначення принципів та процедур забезпечення якості вищої освіти;
- 2) здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм;
- 3) щорічне оцінювання здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних і педагогічних працівників університету та регулярне прилюднення результатів таких оцінювань на офіційному веб-сайті університету, на інформаційних стендах та в будь-який інший спосіб;
- 4) забезпечення підвищення кваліфікації педагогічних, наукових і науково-педагогічних працівників;
- 5) забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу, у тому числі самостійної роботи студентів, за освітньою програмою;
- 6) забезпечення наявності інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом;
- 7) забезпечення публічності інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації;
- 8) забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками університету та здобувачами вищої освіти, у тому числі створення і забезпечення функціонування ефективного механізму запобігання та виявлення академічного плагіату;
- 9) інших процедур і заходів.

Система внутрішнього забезпечення якості за поданням університету оцінюється Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти або акредитованими ним незалежними установами оцінювання та забезпечення якості вищої освіти на предмет її відповідності вимогам до системи забезпечення якості вищої освіти, що затверджуються Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.

V. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

5.1 Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

Компоненти ОП Компетентності	ОЗП.01	ОЗП.02	ОЗП.03	ОПП.01	ОПП.02	ОПП.03	ОПП.04	ОПП.05	ОПП.06	ОПП.07	ОПП.08	ОПП.09	ОПП.10
ЗК.01							+	+			+		
ЗК.02	+						+						
ЗК.03		+		+	+					+			+
ЗК.04						+			+	+		+	
ЗК.05	+												
ЗК.06							+	+			+		
ЗК.07				+		+			+			+	+
ЗК.08	+	+				+	+	+	+	+		+	+
ЗК.09	+					+			+			+	
ЗК.10			+				+			+	+		
ЗК.11				+									
ЗК.12	+					+			+	+			
ФК.01				+									
ФК.02					+								
ФК.03				+									
ФК.04				+	+								+
ФК.05				+	+								+
ФК.06			+	+			+	+		+	+		
ФК.07				+			+	+		+	+		
ФК.08			+		+		+	+			+		+
ФК.09	+					+			+			+	
ФК.10	+	+				+			+			+	

**VI. Матриця забезпечення програмних результатів навчання
(ПРН) відповідними компонентами освітньої програми**
**6.1 Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН)
компонентами освітньої програми**

Результати навчання	Компоненти ОП												
	ОЗП.01	ОЗП.02	ОЗП.03	ОПП.01	ОПП.02	ОПП.03	ОПП.04	ОПП.05	ОПП.06	ОПП.07	ОПП.08	ОПП.09	ОПП.10
ПРН 1	+			+		+			+	+		+	
ПРН 2			+				+	+		+	+		
ПРН 3	+	+		+			+	+	+	+			+
ПРН 4	+			+		+			+	+		+	
ПРН 5	+		+									+	
ПРН 6				+	+		+	+			+		+
ПРН 7				+	+								
ПРН 8					+								
ПРН 9				+						+			+
ПРН 10				+	+		+	+			+		+
ПРН 11				+	+					+			+
ПРН 12	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 13			+						+	+			+
ПРН 14					+		+	+		+			+
ПРН 15				+	+					+			+
ПРН 16				+						+			+
ПРН 17				+	+		+	+		+			+
ПРН 18	+					+			+			+	
ПРН 19	+					+			+			+	
ПРН 20	+	+				+			+	+		+	
ПРН 21	+	+				+	+	+	+	+		+	

Використані джерела

1. Закон України «Про освіту» [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/2145-19>.
2. Закон «Про вищу освіту» [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>.
3. Рівні Національної рамки кваліфікацій [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://mon.gov.ua/ua/osvita/nacionalna-ramka-kvalifikacij/rivni-nacionalnoyi-ramki-kvalifikacij>.
4. Стандарт вищої освіти України: другий (магістерський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія. Затверджено та введено в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 871.[Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://mon.gov.ua/.../zatverdzeni%20standarty/.../035-filolo...>
6. Методичні рекомендації щодо розроблення стандартів вищої освіти. Наказ МОНУ від 01.06.2017 № 600 (у редакції наказу МОНУ від 30.04.2020 № 584).
7. Лист МОНУ від 05.06.2018 № 1/9-377 «Щодо надання роз'яснень стосовно освітніх програм».
8. Ліцензійні умови провадження освітньої діяльності. Постанова КМУ від 30 грудня 2015 № 1187 (в редакції постанови КМУ від 24.03.2021 № 365).
9. Лист МОНУ від 28.04.2017 № 1/9-239 «Зразок освітньо-професійної програми для першого та другого рівнів вищої освіти».